

# EL PIRINEO Aragones

Nº 5.644  
Precio: 100 Ptas.

EL PERIODICO MAS ANTIGUO DE ARAGON

Viernes, 13 de Noviembre de 1992

1882



1992

SEMANARIO DE JACA Y COMARCAS  
Fundador: Carlos Quintilla Director: Manuel González Chicot

El Ayuntamiento ha elaborado un proyecto para evitar la inundación del casco urbano por el recrecimiento de Yesa

## Sigüés, un pueblo en plena lucha por la supervivencia



Los habitantes del municipio de Sigüés serán los más afectados por el recrecimiento del embalse de Yesa, incluido en el Plan Hidrológico para la Cuenca del Ebro. Con la subida del actual pantano hasta la cota 521 y el aumento de la capacidad hasta los 1.525 hectómetros cúbicos, la totalidad de las tierras de Sigüés quedarían anegadas bajo las aguas, al igual que el casco urbano de esta localidad de la Canal de Berdún. Con este proyecto, los doscientos vecinos que residen en Sigüés deberán abandonar todas su propieda-

des y se verían obligados a emigrar, bien a otras poblaciones o a un Sigüés de nueva creación que, al igual que ocurrió en Riaño, se ubicaría en otra zona próxima.

El Ayuntamiento de Sigüés desea que el núcleo urbano se mantenga en su situación actual y con ese objeto ha encargado un proyecto, que ya está finalizado, para estudiar las soluciones alternativas a la inundación del casco. El estudio propone a la Administración tres soluciones alternativas y viables desde el punto de vista técnico y económico.

El alcalde de Sigüés, Daniel Salinas, lleva 14 años al frente de la corporación y su gestión siempre se ha desarrollado bajo la amenaza del recrecimiento de Yesa: "vivimos en una continua amenaza y el pueblo va hacia abajo porque no hay seguridad para acometer proyectos e inversiones. Lo que queremos los vecinos es que se decidan a hacerlo o que lo dejen".

Daniel Salinas señala que han trabajado en este proyecto durante los dos últimos años con la finalidad de conseguir lo mejor para el municipio y sus vecinos, en el caso

no deseado de que haya que negociar con la Administración: "yo no soy de los que dicen que esto no es negociable y más cuando sabes que la decisión de la obra no es nuestra ni de la Comunidad Autónoma", asegura. El alcalde afirma que respeta todas las opiniones, pero indica que para él la política del no por el no no vale, ya que Sigüés debe estar preparado para cualquier eventualidad, por dura que sea, y saber gestionar la mejor de las negociaciones posibles.

(Páginas 3 y 4)

En las Cortes de Aragón

## El PSOE pregunta por la continuidad de Jaca 2002

El grupo parlamentario socialista formulará en el Pleno de las Cortes de Aragón de hoy viernes, una interpelación relativa al proyecto de los Juegos Olímpicos de Jaca 2002. En la pregunta se interesan por la postura política de la Diputación General de Aragón (D.G.A.) en relación con la continuidad de la candidatura de Jaca a los Juegos de Invierno. Esta pregunta llega en un momento en el que existe cierta incertidumbre sobre la continuidad del proyecto, a pesar de que el Gobierno de Aragón, a través de los departamentos que están implicados, haya asegurado su puesta en marcha. Tras el anuncio del consejero, Luis Acín de abandonar la candidatura en un futuro, el proyecto olímpico de Jaca, ligado a la Universiada de Invierno de 1995, ha sufrido continuas demoras. La consejera de Cultura, Blanca Blasco, ha anunciado que, antes de que finalice noviembre, se reunirán todas las instituciones u organismos implicados en el proyecto de la Universiada para crear una comisión organizadora y establecer los criterios de participación de cada una de ellas, en función de su participación económica. Respecto a Jaca 2002, la consejera ha indicado que se está en diálogo con el Consejo Superior de Deportes y con el Comité Olímpico Español para estudiar su viabilidad.

(Página 8)

Miguel Angel Rey asegura que el proyecto de traída de aguas es la salvación de los pueblos de Jaca

(Página 5)

Por calidad y  
diseño  
**Bonís**  
Joyeria • Relojería  
Mayor. 42  
San Nicolás. 2 Jaca

## ~ Opinión ~

### La segunda oportunidad

Hace unas fechas recibía en Zaragoza la llamada telefónica de una familia amiga que, durante largas temporadas, reside en la ciudad de Jaca, en donde yo adquirí una vivienda, hace más de quince años, sita en el popular camino de Fondabós.

"No te disgustes -rogaron mis amigos-, pero hemos de darte una triste noticia: El árbol plantado junto a tu portal, el cerezo rosa de la entrada, lo ha tronchado algún gamberro esta misma noche".

El suceso, como es natural, me dolió profundamente y, más al no encontrar motivo ni razón que justificara un hecho tan incalificable. Con todo, quisiera olvidarme del accidente y brindar al autor de la muerte de un árbol "inocente" una segunda oportu-

nidad. Oportunidad que le permita recapacitar primero, y prometerse después, en el silencio de su propio anonimato, no volverlo a hacer jamás.

Por eso, desde las páginas hospitalarias de El Pirineo Aragónés, quiero decirle que voy a plantar de nuevo otro árbol, otro cerezo rosa. Para que crezca al abrigo y al sol del Pirineo, los pájaros aniden en sus ramas, y su sombra acompañe el descanso de mis vacaciones de agosto.

Más, para que eso sea posible, el "nuevo" cerezo precisará, sin duda, del afecto y del cuidado de todos. También del suyo.

Espero que no le falte ya nunca. Muchas gracias anticipadas... y un saludo sincero.

LISARDO DE FELIPE

### Imitando a Camilo

#### Letrillas al viento

### La década prodigiosa

Para celebrar la década del avance y el honor, vamos a olvidarnos todos del impuesto y su dolor, del minero, del obrero, del sufrido labrador, de la ministra Fernández y de la masturbación.

Olvidémonos también de toma-

tes y manzanas, de que fueron enteradas como mejor solución. Olvidemos las patatas y las industrias cerradas. Del retraso en Sanidad y operación aplazada.

Olvidemos a Solchaga, perdonemos a Boyer, subió intereses e

impuestos y también el alquiler, mas después se retiró a pobre y humilde choza a reflexionar profundo sobre el mal, y sobre el bien.

Nos tenemos que olvidar de jueces y magistrados, de corrupción y miseria. De Guerra y de sus hermanos.

Y si son poco diez años, diez años y diez años más, que a los españoles nadie a olvidar pueda igualar. Olvidemos tantas cosas que nos tienen preocupados, pero que son tonterías de cutres y rezagados.

Nos olvidamos de todo y nos

subimos al tren de los listos y avanzados. Los demás: a llorar en el andén. Y en los futuros diez años, que Felipe y el partido, tengan la felicidad que otorga el deber cumplido y premia la honestidad.

M<sup>o</sup> JESUS G. DE BAYO

### Salvemos la Canal de Berdún

Los esquimales dicen que pueden llamar a la Aurora Boreal y conversar con ella, enviar mensajes a sus seres queridos que les dejaron y fueron a reunirse con el Gran Espíritu, Wakan Tanka para los indios de las praderas. A mi también me gustaría preguntar a las estrellas en una fría noche pirenaica a dónde van nuestros sueños de una tierra viva y fértil, poblada por gente alegre y trabajadora, luchadora y combativa, que ama y defiende su tierra, sus familias, sus hijos, la herencia ancestral de una 'civilización pirenaica' y 'prepirenaica', nuestros sueños de un pueblo montañés unido como una piña, que cree en su futuro aquí y ahora, un pueblo inasequible al desaliento, irreductible en sus planteamientos ideológicos de justicia, progreso y solidaridad, que une y armoniza desarrollo económico y conservación de su medio ambiente y de su propia identidad cultural, que es condición indispensable para dejar un boni-

to legado a las generaciones venideras.

Pero mi sueño, nuestras ilusiones y proyectos se ven truncados por una realidad áspera y dura; una realidad que no va por buen camino, de hostilidad y traición a la montaña y a los montañeses; un sentimiento de impotencia y tristeza me invade por momentos y me obliga a preguntarles a ustedes políticos que apoyan el recrecimiento de Yesa (de 470 hectómetros a 1.525: demencial), o sea a todos: PSOE, PAR, PP, IU, excepto la Chunta Aragonesista que sigue con el pueblo, con los afectados de Artieda y Sigüés, de Mianos, que sigue con su línea de limpieza y coherencia ideológica.

¿Por qué queréis seguir inundando y destruyendo nuestro territorio pirenaico? Eso que queréis hacer constituye un episodio más del proceso de abandono y desolación del Pirineo y Pre-Pirineo que sigue favoreciendo el desequilibrio socio-

económico de Aragón, el aislamiento, la pobreza y el abandono desde Berdún hasta la muga de Navarra y repercutir muy negativamente en todo el Alto Aragón occidental. ¿Por qué en vez de inundar una comarca entera no le dáis vida y la potenciáis con esos 25.000 millones de pesetas que nos cuesta vuestra fatal genialidad?

¿Por qué no realizáis un estudio serio y riguroso del *impacto medio ambiental* que supone vuestro proyecto?

Ya sabéis por qué. Porque es una aberración ecológica y humana y vosotros lo sabéis pero la Canal de Berdún y sus habitantes os traen sin cuidado.

Montañeses, luchemos por defender nuestra tierra y nuestro derecho a vivir en ella.

Ojalá resuene en nuestras gargantas un grito de esperanza; el mítico *irrintzi* montañés y preromano que se oía desde Finisterre a los Alpes.

A. CARRASCO ALMANZOR

### La autonomía y los jóvenes



Durante todo el pasado fin de semana se desarrolló en Jaca el inicio de la campaña de recogida de firmas por la plena autonomía para Aragón. Por las mesas, ubicadas en puntos estratégicos de la ciudad, pasaron personas de variada condición social y vinculación política, demostrando que lo que no han conseguido los partidos políticos, de forma homogénea, sí que lo han hecho, en un número razonable, los ciudadanos. Este síntoma es una muestra de que la acción ciudadana va por delante de la acción política, si bien, hay que destacar también el hecho de que haya sido la población joven la que menos se haya significado por la plena autonomía.

En las nuevas generaciones, ¿cambian los valores o crece el desinterés por sentimientos políticos tan universales como este?

La sección de Opinión de El Pirineo Aragónés está abierta a la participación de los lectores. Los artículos no deben tener más de 30 líneas mecanografiadas e irán firmados y acompañados de los datos personales del autor (nombre, apellidos, domicilio, teléfono y D.N.I. ó pasaporte). El Semanario no se hace responsable del contenido de los artículos y, si lo considera conveniente, es libre de extractarlos o resumirlos. ■

El periódico más antiguo de Aragón

**El Pirineo Aragónés**

EDITA: EDICIONES Y PUBLICACIONES DEL PIRINEO ARAGONÉS S.C.

DIRECTOR: MANUEL GONZALEZ CHICOT

REDACTOR JEFE: JOSE VENTURA CHAVARRIA CASADO

Redacción, Administración y Talleres: San Nicolás 3 22700 Jaca

Teléfono y Fax: 36 15 46

SUSCRIPCION ANUAL  
URBANO: 4.200  
INTERURBANO: 4.400  
PAGO ADELANTADO

# Pirineo HOY

El Ayuntamiento desea que el núcleo urbano se mantenga en su situación actual.

## Un proyecto con dos presas evitaría la desaparición de Sigüés por el recrecimiento de Yesa



La mejor de las tres alternativas, contempla la construcción de dos presas en el cauce del río Escá y un canal que uniría ambas

### EL PIRINEO ARAGONÉS.-

Una de las tres alternativas estudiadas por el Ayuntamiento de Sigüés consistiría en modificar la cota máxima de embalse a un nivel en el que las afecciones al casco urbano de Sigüés sean las mínimas. Una segunda mantendría la cota de embalse del proyecto de recrecimiento y aislaría el casco urbano de Sigüés mediante dos presas, lo que requeriría, a su vez, un canal de desvío para desagüe del río Escá. La tercera mantendría la cota de embalse de proyecto y

aislaría el casco urbano de Sigüés mediante un gran dique.

De estas tres posibilidades la más recomendable sería la segunda (Es la muestra de la fotografía), ya que las otras dos presentan inconvenientes de impacto medioambiental, la primera, y de alto coste económico, la tercera.

Para llevar a cabo la primera alternativa habría que construir un muro perimetral alrededor de Sigüés con cota 514, de coronación. Para paliar los efectos de la cola del embalse se considera la

construcción de una presa-vertedero que se situaría en la zona de Venta Carrica. Esta alternativa colocaría el muro de la presa junto al mismo pueblo y no es la más aconsejable porque generaría problemas paisajísticos, de alcantarillado y de comunicación.

Con la tercera posibilidad, la de aislar Sigüés del embalse de Yesa mediante un dique con origen y final en la margen izquierda del río Escá, sería necesaria la apertura de un nuevo cauce para desagüe del río cuando Yesa se encuentre por debajo de su máximo nivel. También sería necesario el bombeo de las aguas interiores al dique.

Con esta intervención, Sigüés quedaría aislado del embalse y parcialmente bajo su máximo nivel, por lo que no existe posi-

bilidad de un desagüe natural. Este proyecto sería el más costoso, ya que supone un aumento de unos 5.300 millones pesetas sobre la solución del recrecimiento. También es el menos recomendable porque modifica totalmente el entorno de Sigüés y es el que más alteraciones introduce en el paisaje.

La solución más recomendable, la de las dos presas, prevé la construcción de un dique aguas arriba de Sigüés para cerrar el valle del río Escá. La otra se colocaría aguas abajo de Sigüés, también en el cauce del río Escá, para impedir la entrada del embalse de Yesa. Las coronaciones de ambas presas quedarían enlazadas por un canal de desvío del río Escá. Para evacuar las aguas aportadas a la cuenca entre presas será necesaria

una central de bombeo, con un pequeño embalse regulador. Por último, y mediante el aprovechamiento del desnivel de salida del canal de desvío, se prevé la construcción de una pequeña central hidroeléctrica.

Este proyecto tiene la ventaja de que, parte de él, puede servir de soporte a la variante de la carretera N-240 y para suprimir el importante viaducto proyectado con el recrecimiento.

Los mayores problemas que ofrece esta alternativa es que se pierde una capacidad de embalse de unos 40 hectómetros cúbicos, respecto al proyecto de recrecimiento, y que Sigüés quedaría encerrado en una hondonada entre dos presas, con un canal que las une. El coste mínimo sería de unos 2.400 millones de pesetas.

### El humor de Kampo



## La solución de un nuevo Sigüés

E.P.A.- La solución del traslado del casco urbano de Sigüés, bien a un lugar próximo, bien a otro adecuado pero alejado de su actual emplazamiento, es también una solución al recrecimiento de Yesa. Esta posibilidad, que en el caso extremo de la inundación es altamente traumática para los vecinos por el desarraigo que se hace del principal de sus bienes, no deja de ser realista y con visión de futuro para las generaciones jóvenes que necesitan de nuevas alternativas a la agricultura y a la ganadería para seguir viviendo en el municipio.

Aun llevándose a cabo uno de

los tres proyectos alternativos al recrecimiento, esa medida solamente serviría para alargar la agonía del pueblo. El casco urbano quedaría aislado del entorno y de sus dos vías principales, la carretera N-240 y la comunicación con el valle del Roncal y Navarra.

El nuevo Sigüés podría aprovechar los recursos del embalse para crear un emplazamiento orientado a los deportes náuticos y al turismo y exigir de la Administración la dotación de los servicios e inversiones necesarias para sacar adelante a la población. No obstante, siempre

está la duda de si el compromiso sería cumplido y cómo se respetarían las indemnizaciones individuales que les correspondería a cada uno de los vecinos en función de su patrimonio expropiado.

Como dice Daniel Salinas, "cualquier decisión es difícil y costará asumirla independientemente de su viabilidad o no".

VIAJES  
**ARAN**  
JACA

Mayor, 46  
Tel. 35 54 80  
Fax. 35 53 71  
JACA

Por calidad y  
diseño  
**Bonís**  
Joyería • Pieliteria  
Mayor, 42  
San Nicolás, 2 Jaca

## Desarrollo urbano de Sigüés

*Para el Ayuntamiento de Sigüés cualquier solución al embalse de Yesa pasará por el mantenimiento y desarrollo del núcleo urbano, y la revitalización de toda la zona. Para ello, el Ayuntamiento ha realizado y gestionado diversas actuaciones.*

**SIGÜES:** Se están impulsando las acciones urbanísticas que posibiliten ofertar segundas residencias, empleo suficiente a sus vecinos y a los de la comarca. La creación de un pequeño centro industrial o comercial no sólo generaría estabilidad laboral a la población sino que la incrementaría. El Ayuntamiento está gestionando la redacción y aprobación de las normas urbanísticas subsidiarias.

**CAMPINGS MUNICIPALES:** El Ayuntamiento dispone de dos instalaciones turísticas que explota directamente: una el Camping Municipal de Sigüés y otra el el Camping Municipal «Mar del Pirineo» que le reportan una importante fuente de ingresos y proporciona puestos de trabajo en Sigüés y su entorno.

**CARRETERA N-240:** El proyecto de Yesa, y con independencia del mismo la variante de la carretera nacional 240, supone una transformación radical de ésta vía de comunicación que atraviesa este término municipal de Oeste a Este, lo que debe suponer que en dicha variante se recojan los accesos viales al poblado de Tiermas, Escó y la propia localidad, como así a los campings.

**ASSO VERAL:** Este pequeño barrio, distante a 18 kilómetros de Sigüés, se encuentra actualmente comunicado con la N-240 por un camino de tierra de 1,6 kilómetros, por lo que el Ayuntamiento ha solicitado a la Diputación General de Aragón un acceso vial en debidas condiciones.

**TIERMAS:** Se han realizado los estudios sobre la viabilidad de la explotación de un establecimiento termal que recoge la posibilidad de instalar un balneario y rehabilitar el casco urbano de Tiermas. Asimismo, la Dirección General de Urbanismo, a petición del Ayuntamiento de Sigüés, ha acordado la contratación de asistencia técnica para la redacción del Plan Especial de Infraestructuras, así como del anteproyecto de rehabilitación de dicho núcleo.

**ESCO:** Este poblado abandonado, al igual que Tiermas, por la actuación expropiatoria del actual embalse de Yesa, ha sido objeto de gestión, por parte del Ayuntamiento de Sigüés para ser rescatado mediante el compromiso de compra-venta, con la finalidad de poder programar su revitalización.

## Alegaciones al recrecimiento de Yesa

**E.P.A.-** La indudable y evidente vocación de pervivencia del núcleo urbano de Sigüés, unánimemente sentido por todos sus habitantes y cuyo sentimiento recoge su Ayuntamiento, hace que, cualesquiera que sean las soluciones dadas al embalse de Yesa, con o sin recrecimiento, las acciones a llevar a efecto para su desarrollo deben ser asumidas por todas las Administraciones públicas.

1º.- Que se deje sin efecto la previsión, contenida en el Plan Hidrológico de la Cuenca del Ebro, de la ejecución de recrecimiento del embalse de Yesa.

2º.- En el supuesto de que se lleven las previsiones del recrecimiento, el Ayuntamiento de Sigüés exige que se adopten las siguientes medidas:

-No sólo la defensa del núcleo urbano de Sigüés, sino su impulso y revitalización, y el de todo el término municipal (incluidos los antiguos poblados de Tiermas y Escó).

-Desarrollo de toda la zona afectada.

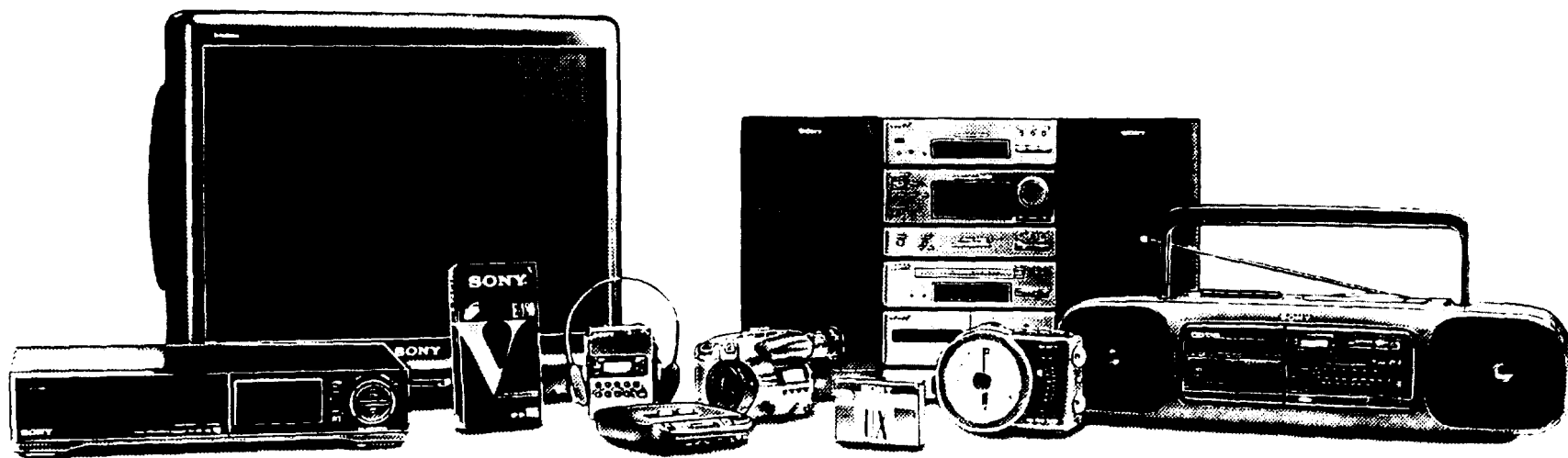
-Que se contemple la posibilidad de que los afectados soliciten y obtengan la expropiación de todos aquellos bienes que ya no les vayan a reportar utilidad.

-Que las tierras y bienes expropiados por la Confederación Hidrográfica del Ebro en este término municipal, pero no utilizadas por la misma, sean cedidos y transferida su gestión y aprovechamiento al Ayuntamiento de Sigüés.

3º.- El Ayuntamiento de Sigüés se reserva la facultad de formular alegaciones y ejercitar acciones jurídicas que, en cada momento considere oportunas y necesarias en defensa de los intereses del municipio.

Un total de 265 alegaciones se han presentado a la propuesta de proyecto de directrices de la Cuenca del Ebro. Siete de ellas son de la Administración central, diez de las administraciones autonómicas, 118 de administraciones locales, 48 de organizaciones diversas, 20 de usuarios industriales, 30 de regantes y 32 de particulares.

# VIVE ALGO UNICO EN



electrónica  
**BELOSO**

Avda.  
Jacetania, 1  
Telf. 36 20 17  
**JACA**

Venga a vivir ahora algo único. Venga a conocer de cerca todas las novedades Sony. Hay más de 100 nuevos modelos en imagen, sonido y nuevas tecnologías. Descubra la revolucionaria videocámara TR-805 con Estabilizador de Imagen de Prisma Activo. O la nueva serie FX, de avanzado diseño y máxima facilidad de manejo.

Acérquese a lo más nuevo en imagen: los televisores Black Trinitron Sony con pantalla Hi-Black, que añade un 30% más de contraste a la ya increíble imagen Trinitron.

Venga a vivir lo más nuevo. Venga a vivir Sony.

# SONY